

Week Monday 8 May

no 19/95

Semaine du lundi 8 mai

## The 1995 Physics programme gets under way

CERN's physics programme for 1995 started up on the 2 May when LEP produced its first collisions of the year. After February's act of sabotage, this represents a considerable achievement for the technicians and engineers of PS division who have worked flat out to put right the damage.

Since the sabotage was discovered on Monday the 13 February, all of the 1300 electronic modules which had been removed from the control system of the PS and the PS Booster have been found and reinstalled.

Thousands of cables carrying precise timing information have also had to be remade and reconnected. After all this, the PS start-up was one of the smoothest ever. The SPS also had one of its best start-ups on record. After the drama, as a result of some rescheduling of operations, the net loss in the Laboratory's physics activities will be only one week of the antiproton programme, which got under way on the 21 April and is already in full swing.

The countdown to collisions in LEP began when the four experiments, ALEPH, DELPHI, L3, and OPAL closed up their detectors on Saturday 22 April. The first beam of 20 GeV positrons was injected at 4pm on the same day, and by 7pm, there was a circulating positron beam in the machine. Electron beams were injected and circulated overnight, and by Monday lunch time, the first beam of 1995 was accelerated to the full energy of 45 GeV. The rest of the week was spent commissioning the new "bunch-train" equipment designed to give greater luminosity than ever before, and bringing up magnets in the four experiments up to full field. All this completed, the beams were finally brought into collision at 23.00 hrs on the 2 May.

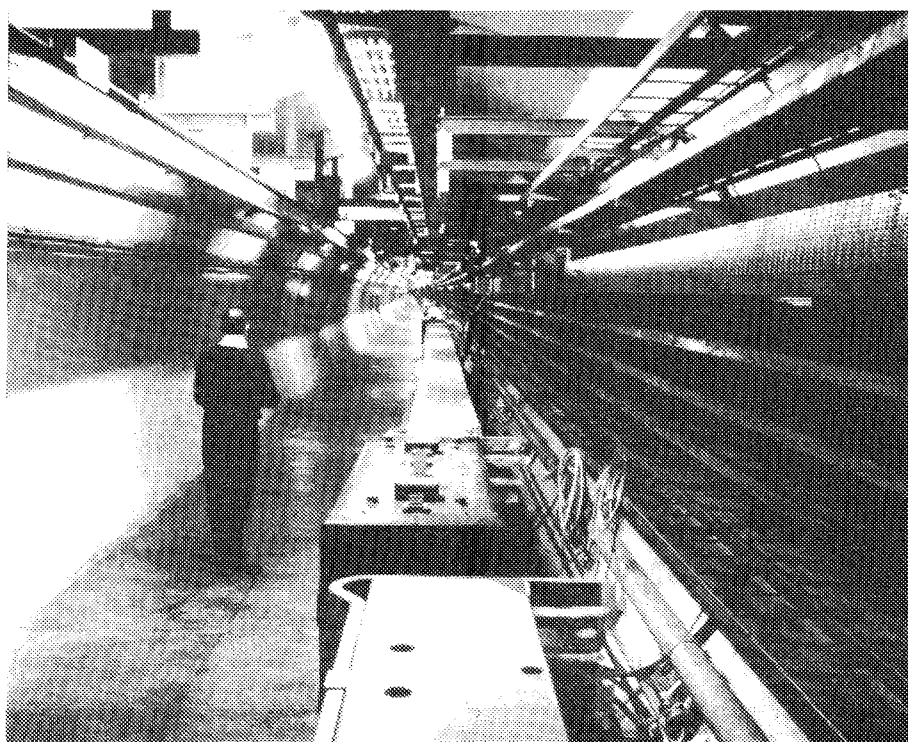
After five years of running, you might think that LEP start-up would have become routine, but so many modifications and improvements are made every shut down that each year, the engineers are effectively presented with a new machine. In the 1994/95 shutdown, the bunch-train equipment was installed, and LEP continued its steady process from LEP1 to LEP2. In total, about 100 elements of

## Le programme de physique de 1995 est lancé

Le programme de physique du CERN pour 1995 a commencé le 2 mai, lorsque le LEP a produit ses premières collisions de l'année. Après l'acte de sabotage commis en février, c'est là un succès considérable pour les techniciens et les ingénieurs de la Division PS qui ont travaillé d'arrache-pied à réparer les dégâts.

Depuis la découverte du sabotage le lundi 13 février, la totalité des 1300 modules électroniques qui avaient été retirés

du système de commande du PS et du synchrotron injecteur a été retrouvée et réinstallée. Il a fallu également fabriquer et connecter à nouveau des milliers de câbles transportant des informations de synchronisation de haute précision. Après tout ce travail, la remise en service du PS fut l'une des moins problématiques qu'on ait jamais connues. Le SPS a vécu également l'une des meilleures mises en service de son histoire. Après le drame de



ces derniers mois, grâce à la réorganisation des opérations, la seule perte subie par le Laboratoire dans ses activités sera d'une semaine seulement pour le programme antiprotons, qui a démarré le 21 avril et qui tourne déjà à plein régime.

Le compte à rebours pour la reprise des collisions dans le LEP a commencé lorsque les quatre expériences, ALEPH, DELPHI, L3 et OPAL, ont fermé leurs détecteurs le samedi 22 avril. Le premier faisceau de positons de 20 GeV a été injecté le même jour à 16 heures, et à 19 heures un faisceau de positons était en orbite dans la machine. Des faisceaux d'électrons ont été injectés et mis en orbite pendant la nuit, et le lundi, à l'heure du déjeuner, le premier faisceau de 1995 était accéléré à la pleine énergie de 45 GeV. Le reste de la semaine a été consacré à mettre en service le nouvel équipement pour "trains de paquets", qui permettra d'avoir des luminosités jamais atteintes auparavant, et à porter les aimants des quatre expériences à leur champ maximum. Lorsque tout ce travail a été achevé, les faisceaux ont été finalement amenés en collision le 2 mai à 23 heures.

Après cinq années d'exploitation, on aurait pu penser que la remise en service du LEP aurait été un travail de routine,

the machine were moved or installed. For the bunch-trains, new separators were added, and some of the existing ones moved in order to stop the counter-rotating beams colliding where they shouldn't. In preparation for LEP2, the accelerator components around point 6, home of the OPAL experiment, were moved into their LEP2 configuration, and five more LEP2 accelerating modules were installed.

It is not only the accelerator that changes over the shutdown, all of the experiments take the opportunity to maintain and upgrade their detectors. Over the winter, they all made modifications for bunch-train running, allowing them to pinpoint which "wagon" on the bunch-train a collision occurs in. ALEPH replaced its on-line computer system, which is now entirely AXP based. DELPHI installed a new Inner Detector Jet chamber. L3 completed the installation of its forward-backward muon spectrometer. And OPAL repaired and upgraded its Silicon Microvertex detector which had been damaged towards the end of 1994.

1995 promises to be an exciting year for CERN. The CP LEAR experiment is already collecting good quality antiproton data. With the other LEAR experiments, they are hoping to understand the mechanism, known as charge-parity (CP) violation, which has led to the domination of matter over antimatter in the Universe. The two experiments, CHORUS and NOMAD, devoted to the elusive neutrino particle are hoping to shed light on the Universe's dark matter. CHORUS will continue its harvest of data, whilst NOMAD will start routine data taking after preliminary runs in 1994. The new Lead Ion programme will resume later in the year and CERN's contribution to nuclear physics continues at ISOLDE. Finally, LEP itself is set for another record breaking year, with physicists confidently expecting more data than ever before.

mais chaque période d'arrêt est l'occasion d'effectuer un si grand nombre de modifications et d'améliorations que c'est en fait une nouvelle machine dont les ingénieurs prennent possession chaque année. Dans la période d'arrêt 1994/95, on a installé l'équipement pour trains de paquets et le LEP a poursuivi sa transformation progressive de LEP1 en LEP2. Au total, une centaine d'éléments de la machine ont été déplacés ou installés. Pour les trains de paquets, on a ajouté de nouveaux séparateurs et déplacé certains des séparateurs existants afin d'empêcher que les faisceaux circulant en sens opposés entrent en collision là où il ne faut pas. Pour préparer le LEP2, les éléments de l'accélérateur autour du point 6 où se trouve l'expérience OPAL ont été placés dans leur configuration prévue pour le LEP2, et cinq nouveaux modules d'accélération pour le LEP2 ont été installés.

Il n'y a pas que l'accélérateur qui change pendant les périodes d'arrêt, toutes les expériences en profitent pour faire la maintenance de leurs détecteurs et les améliorer. Pendant l'hiver, chacune a procédé à des modifications pour l'exploitation en mode train de paquets, afin de pouvoir déterminer dans quel "wagon" du train de paquets une collision se produit. ALEPH a remplacé son système informatique en ligne, qui est maintenant entièrement à base d'AXP. DELPHI a installé une nouvelle chambre à jets pour le détecteur intérieur. L3 a achevé l'installation de son spectromètre à muons avant-arrière. Enfin, OPAL a réparé et transformé son microdétecteur de vertex au silicium qui avait été endommagé vers la fin de l'année 1994.

L'année 1995 s'annonce passionnante pour le CERN. L'expérience CP LEAR recueille déjà des données de bonne qualité avec les antiprotons. Cette expérience, avec l'autre expérience LEAR, devrait permettre de comprendre le mécanisme, appelé violation de la charge et de la parité (CP), qui s'est traduit par la prédominance de la matière sur l'antimatière dans l'Univers. Les deux expériences CHORUS et NOMAD, consacrées au fugace neutrino, espèrent apporter, pour ainsi dire, des lumières sur la "matière sombre" présente dans l'Univers. CHORUS continuera sa récolte de données, tandis que NOMAD commencera à saisir régulièrement des données après les périodes préliminaires de 1994. Le nouveau programme avec des ions plomb reprendra plus tard dans l'année, et la contribution du CERN à la physique nucléaire se poursuit sur ISOLDE. Enfin, le LEP lui-même est prêt pour une nouvelle année de records, les physiciens étant persuadés de pouvoir recueillir un volume de données sans précédent.



C.G. Shull / MIT, Nobel Laureat in Physics 1994, delivering his talk "Early development of neutron scattering" in the Auditorium on 27 April.

C.G. Shull, du MIT, prix Nobel de physique 1994, lors de sa conférence sur "Les débuts de la technique de diffusion des neutrons" dans l'amphithéâtre du CERN, le 27 avril.



Cyber-bazar

## Cyber-Bazaar

"Whatever can be bought, sold, rented, let, given away ..." you read in bold on the WWW page, Market News, and tempted, you dive in! So, are you looking for a mattress? – there's one here, or going to Paris and looking for a lift? – there's one on offer. A Jeep for sale? some kittens for free? You seem to find yourself in the middle of Parisian flea-market! – and this only a few touches away....

People using VM, VMS or UNIX most probably know about this service (see CERN Computer Newsletter 219, January – March 1995, p. 29), but how to access from a Macintosh or PC? The best way to find the Market News is via WWW CERN Home page. Click on the sensitive area "news groups", then "Market" and you are there. This "bazaar" has been around for more than 5 years and is easily accessible via VM, VMS or UNIX systems. From these systems it is easy to *post*, let's say, your snowboard on the Market. (For example, using the command "Post Market" on VM). Now the question arises: How can I put my snowboard on the Market from a Mac or PC?

In fact, the simplest solution is to find a friend who uses VM, VMS or UNIX and this should be no problem as about 90% of CERN staff and Users have an account with at least one of these systems. You send your friend an e-mail saying: Could you please post the following on the Market news? Do not put your demand as an enclosure saved in Word as VM or UNIX can not pick up Word. If you do insist on putting your text as an enclosure, then do not forget to save it as "text only" or "plain text" before sending. Your 'snowboard to sell' will stay posted for 7 days, after that it is automatically deleted.

CERN is a small town with a nomadic population. If you have something to sell, then post it on our own "flea-market", and if you are looking for bargains, open up Market via the Web straight away.

"Tout ce qui peut être acheté, vendu, loué, cédé..." : c'est ce qu'on peut lire en caractères gras sur la page du WWW intitulée "Market News"; vous êtes tenté, vous vous précipitez! Vous voulez par exemple acheter un matelas, en voici un, ou vous voulez aller à Paris et vous cherchez un chauffeur, il y a une offre. Une Jeep à vendre? des chatons à céder contre bons soins? On se croirait au marché aux puces de la Porte de Clignancourt, sauf que c'est moins loin...

Ceux qui utilisent VM, VMS ou UNIX connaissent très probablement ce service (voir CERN Computer Newsletter 219, janvier – mars 1995, p. 29), mais comment y accéder depuis un Macintosh ou un PC? Le meilleur moyen de trouver le Market News, c'est de passer par la page d'accueil du CERN sur le WWW. Cliquez sur la zone sensible "news groups", puis sur "Market" et vous y êtes. Ce "bazar" existe depuis plus de cinq ans et il est facile d'y accéder par les systèmes VM, VMS ou UNIX. A partir de là, on peut sans difficultés *afficher*, par exemple, son surf des neiges à vendre sur le Market. (Par exemple, avec la commande "Post Market" sur VM). Mais il s'agit maintenant de savoir comment mettre en vente son surf à partir d'un Mac ou d'un PC.

Le plus simple en fait est de trouver un ami qui utilise VM, VMS ou UNIX. Cela ne devrait pas poser de difficultés, puisque 90% environ du personnel du CERN et des utilisateurs ont un compte sur l'un de ces systèmes au moins. Envoyez à votre ami un courrier électronique pour lui demander: "Peux-tu afficher ce qui suit sur Market news?" Ne pas formuler sa demande sous la forme d'une annexe sauvegardée dans Word, puisque ni VM ni UNIX ne lisent les fichiers Word. Si vous voulez absolument mettre votre texte sous forme d'annexe, n'oubliez pas de le sauvegarder en tant que "text only" ou "plain text" avant de l'envoyer. Votre affiche "surf des neiges à vendre" restera en place pendant sept jours, puis elle sera automatiquement effacée.

Le CERN est une petite ville avec une population nomade. Si vous avez un objet à vendre, exposez-le dans nos "puces" maison, et si vous cherchez la bonne affaire, ouvrez sans tarder le Market sur le Web.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## POUR INFORMATION

### COMITE DE MANAGEMENT REUNION DU 27 AVRIL 1995

Le principal point à l'ordre du jour de la réunion d'avril du Comité de management était l'examen des premiers projets de textes pour le plan quadriennal à moyen terme "Activités scientifiques du CERN et estimations budgétaires 1996-1999" qui sera soumis au Conseil et à ses comités en juin. Au terme d'une discussion approfondie sur un certain nombre de points, il a été demandé aux membres du Comité de management de formuler dès que possible leurs observations écrites détaillées en vue de l'établissement d'un projet révisé pour examen par le Directoire.

Le Directeur général a indiqué qu'à la suite de l'approbation donnée par le Comité du Conseil, à sa réunion de mars, à la stratégie générale de la Direction concernant les négociations avec différents Etats non-membres sur une participation au projet LHC, et en particulier à l'éventuelle mise en place d'un statut d'associés pour des Etats non-membres extra-européens, un document est en cours d'élaboration sur ce dernier point et sera porté à l'attention du Comité de management avant d'être soumis au Comité du Conseil et au Conseil en juin. Le Directeur général a ensuite présenté un rapport d'avancement détaillé sur les discussions avec certains Etats non-membres. Il a notamment fait le point des négociations en cours avec le Japon et de ses récentes discussions aux Etats-Unis au sujet de la participation au projet LHC.

Le Directeur de l'Administration, M. Robin, a indiqué qu'à sa réunion d'avril le Forum tripartite sur les conditions d'emploi (TREF) a achevé une première lecture d'une nouvelle série de projets de textes dans le cadre de la révision des Statut et Règlement du personnel.<sup>1</sup> A ce propos, et en réponse à une demande formulée lors de la réunion de mars, le Forum a entendu une brève introduction aux principes généraux et à la base juridique des droits acquis et, plus particulièrement, à la jurisprudence du tribunal administratif de l'Organisation internationale du travail en la matière. La Direction et l'Association du personnel ont été invitées à poursuivre leur réflexion sur cette question et un document est en préparation pour servir de base à une nouvelle discussion lors de la prochaine réunion du Forum en mai.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## FOR INFORMATION

### MANAGEMENT BOARD MEETING OF 27 APRIL 1995

The main item on the agenda of the Management Board's April meeting was the examination of preliminary drafts for the four-year medium-term plan "The Scientific Activities of CERN and Budget Estimates 1996 to 1999", to be presented to the Council and its Committees in June. Following extensive discussion on a number of points, members of the Management Board were invited to submit their detailed comments in writing as soon as possible in preparation for a revised draft to be examined by the Directorate.

The Director-General reported that following endorsement by the Committee of Council at its March meeting of the Management's general strategy for negotiations with particular non-Member States concerning participation in the LHC project, including the possible introduction of an Associate Status for non-European non-Member States, a document on the latter issue was in preparation and would be brought to the attention of the Management Board prior to presentation to the Committee of Council and the Council in June. The Director-General then presented a detailed status report on discussions with non-Member States. In particular, he reported on current negotiations with Japan and on his recent discussions in the United States concerning participation in the LHC project.

The Director of Administration, M. Robin, reported that at its April meeting, the Tripartite Employment Conditions Forum (TREF) had completed a first reading of a further set of draft texts in the framework of the revision of the Staff Rules and Regulations.<sup>1</sup> In the context of that examination and following a request at its March meeting, the Forum had heard a short introduction to the general legal principles and background of acquired rights and in particular to the case-law of the Administrative Tribunal of the International Labour Organisation in that area. The Management and the Staff Association had been invited to reflect further on the matter and a document was in preparation as a basis for further discussion at the Forum's next meeting in May. Other items of the TREF agenda had included a progress report on the five-yearly remuneration review, for which the majority of the data from the organizations to be used for comparison

1) Chapitre I, section 4 - Propriété intellectuelle (Statut seulement); chapitre II, section 3 - Formation et perfectionnement; section 5 - Mesures disciplinaires; annexe R B 1 - Commission paritaire consultative de discipline; section 6 - Extinction du contrat; chapitre III, section 2 - Sécurité; chapitre VI - Règlement des différends; annexe R B 2) Commission paritaire consultative des recours.

1) Draft revised texts of: Chapter I, Section 4 - Intellectual property (Rules only); Chapter II, Section 3 - Training; Section 5 - Disciplinary measures; Annex R B 1 - The Joint Advisory Disciplinary Board; Section 6 - Termination of contract; Chapter III, Section 2 - Safety; Chapter VI - Settlement of disputes; Annex R B 2 - The Joint Advisory Appeals Board.

Figuraient aussi à l'ordre du jour du TREF les points principaux suivants: un rapport sur l'avancement de l'examen quinquennal des rémunérations, pour lequel la majorité des données afférentes aux organismes retenus aux fins de comparaison a maintenant été recueillie, ainsi qu'un nouvel examen des procédures à suivre pour l'examen quinquennal des barèmes des traitements et rémunérations du CERN et l'indexation annuelle des traitements<sup>2</sup> sur lesquelles il a été demandé à la Direction de soumettre des propositions pour examen lors d'une réunion future. Pour ce qui est des projets de dispositions statutaires concernant les droits de propriété intellectuelle, le Comité de management a convenu qu'il serait utile de consacrer une partie de l'une de ses prochaines réunions à l'examen de la politique de l'Organisation dans ce domaine.

Le Directeur de l'Administration a résumé les résultats des discussions qui ont eu lieu lors des réunions des 24 mars<sup>3</sup> et 26 avril 1995<sup>4</sup> du Comité de concertation permanent.

Le chef de la Division CN, D.O. Williams, a présenté des propositions concernant le calendrier de l'arrêt progressif de CERNVM. Le Comité de management a approuvé la solution d'ensemble proposée, et singulièrement les mesures suivantes:

- une décision sera prise en octobre 1995 sur les détails d'une réduction notable de la configuration CERNVM, avec effet à la fin de 1995;
- aucun traitement par lots ne sera effectué sur CERNVM en 1996, sauf avec l'autorisation de COCOTIME;
- l'objectif visé devrait être l'arrêt du service CERNVM dès que faire se pourra en 1996, au milieu de l'année dans toute la mesure du possible. La décision définitive devrait être prise en mars 1996.

Il a été annoncé que le rapport du groupe de travail chargé d'enquêter, sous la présidence de M. Buhler-Broglin, sur le coût des services et la facturation interne au CERN<sup>5</sup> a été parachevé et est maintenant disponible. Le Comité de management a convenu d'examiner le rapport et d'évaluer ses effets dès qu'aura été nommé un coordinateur pour la mise en oeuvre de la facturation interne.

purposes had now been collected, and further examination of the procedures for the five-yearly review of CERN salary and remuneration scales and for the annual indexation of salaries<sup>2</sup> on which the Management had been invited to submit proposals for examination at a future meeting. In connection with the draft provisions of the Staff Rules relating to intellectual property rights, the Management Board agreed that it would be appropriate to devote part of one of its forthcoming meetings to a discussion of the Organization's policy in the intellectual property field.

The Director of Administration summarized the outcome of the discussions at the ordinary Standing Concertation Committee meetings of 24 March<sup>3</sup> and 26 April 1995<sup>4</sup>.

The Leader of CN Division, D. O. Williams, presented proposals concerning the schedule for the CERNVM rundown. The Management Board endorsed the proposed overall approach, specifically that:

- a decision should be taken in October 1995 on the details of a significant downsizing of the CERNVM configuration, to take effect at the end of 1995;
- no batch utilisation on CERNVM in 1996, except that authorized by COCOTIME;
- the aim should be to stop the CERNVM service as early as possible in 1996, in the middle of the year if at all possible. The final decision should be taken in March 1996.

It was announced that the report of the working group chaired by M. Buhler-Broglin on an investigation into the costs of services and internal billing at CERN<sup>5</sup> had been finalized and was now available. The Management Board agreed to discuss the report and assess its implications once a co-ordinator for the implementation of internal invoicing has been appointed.

2) La procédure en vigueur est décrite dans le document CERN/FC/2322, annexe I.

3) Voir les Communications officielles dans le Bulletin hebdomadaire N°15/95.

4) dont il sera rendu compte dans un prochain numéro du Bulletin hebdomadaire.

5) Un rapport intérimaire oral sur l'enquête a été présenté au Comité de management à sa réunion du 12 janvier 1995, comme annoncé dans le Bulletin hebdomadaire N° 4/95.

2) the existing procedure is laid down in document CERN/FC/2322, Annex I.

3) see report under Official News in Weekly Bulletin No. 15/95

4) to be reported on in a forthcoming issue of the Weekly Bulletin.

5) An oral interim report on the investigation was presented to the Management Board at its meeting on 12 January 1995, as reported in Weekly Bulletin No. 4/95

# SEMINARS SEMINAIRES

---

## Monday 8 May

### TECHNICAL PRESENTATION

at 10.30 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

#### **Load sharing in large heterogeneous distributed systems**

by Songnian ZHOU / Platform Computing Corporation

Most medium to large organisations nowadays have many computers connected by networks, typically acting as independent machines. This is the wrong computing paradigm: all the computers should be viewed as components of an enterprise computing system, and workload should be shared among all machines transparently to users.

In this talk, Zhou will describe the architecture and implementation of Load Sharing Facility (LSF), a distributed computing system which runs on all "modern" operating systems and provides transparent load sharing of all applications, parallel or sequential, submitted interactively or in batch. He will discuss Platform's experience applying LSF to large and complex user sites. He will also discuss Platform's on going research on distributed high performance computing.

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

## Tuesday 9 May

### TECHNICAL PRESENTATION

at 09.30 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

#### **Tools supporting quality in developing SW Systems.**

by M. CASONI, N. PISCOPO, A. SERRA & A. CICU / Artis s.r.l & Asic s.r.l, Torino, Italy

The QualityLab (QL) Consortium has been established by ARTIS, ASIC, MetriQS and SIA to combine the companies' peculiar expertise in the field of SWE and software quality assurance applied to the whole development process of software systems. QL Consortium provides consultancy services in order to:-

QL Consortium provides consultancy services in order to:

- Reach the ISO9000 Certification standards.
- Optimise software production process reducing costs and risks through an integrated environment composed of tools for analysis, project, specific validation (Artifex, AX-ray) and the automatic code generation in distributed and heterogeneous environments (AxDCG)
- Check source code during the whole life-cycle development, through use of monitoring tools (LDRA Testbed for the static and dynamic code analysis) and functional testing of generated software (STW/Regression and Capback-NI for correctness and reliability).

The QL Consortium offers a set of integrated services: testing and monitoring of Quality projects and software products, as well as the continuous assessment and improvement of the software development following the CMM of SEI.

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

## Tuesday 9 May

### SEMINAR

at 09.30 hrs – AT Auditorium, bldg 30, 7<sup>th</sup> floor

#### **SABER Technology Update Seminar**

by Peter Wilson, European Product Specialist, Analogy Europe Edmund Gerstl, Applications/Sales Eng., Analogy Munich

Electronic designs are getting increasingly complex. To help the engineer in his daily work, an ongoing process is taking place to develop and expand software tools that give the designer the means to design and optimise a circuit or a system in an easy and effective way.

The objective of this seminar is to give an update on the state of the art simulation methodology with the Saber simulator. It addresses newcomers as well as experienced Saber users. At the beginning, topics will be of general interest, and then gradually become more specific during the day.

09.30-10.00 Analog, Digital and Mixed Signal Simulation Principles. An introduction to Saber, including analog-digital signal conversion concepts and A-D simulator couplings.

10.00-10.30 The Power of Hierarchical Design and Graphical Modeling. Powerful simulation techniques, like graphical modeling and the philosophy of top down and bottom up design will be demonstrated.

10.30-11.30 Tools for More Reliable Designs. Sensitivity, Measurement and Stress Analysis are powerful Saber features. You will see how they can be used for speeding up the optimisation and validation process of a complex system. Methodologies for increasing design 'robustness' will also be shown.

14.00-15.30 The New 'RisingStar' User Environment. Saber's new simulator control and graphical post processing environment is flexible and user friendly, it will replace the current Human Interface and Pltool.

15.30-15.45 Coffee Break

15.45-16.15 New Saber Models. In the newest release of Saber a lot of new models have been added, e.g. GTO, Thyristor, optical devices etc. Modeled effects, parameters and their usage as well as their limitations will be discussed.

16.15-17.15 Tips and Tricks, and Q&A Session. An interactive presentation of tips and tricks for modeling and simulation. The seminar will close with a discussion of open questions and requests.

Organiser : Rudi Zurbuchen CN

## Wednesday 10 May

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **Duality symmetries in string theory**

by Ashoke SEN / TIFR, Bombay

S-duality in four-dimensional heterotic string theory will be reviewed, and its relationship with duality symmetries in other dimensions will be discussed.

**Thursday 11 May**  
LHCC REVIEW BOARDS  
(LCRB, LDRB, LERB)

**Open session**

at 09.00 hrs – Council Chamber

- 09.00-09.30 RD12 Status Report: Readout system test benches (CERN–SEFT Helsinki– Tampere Univ. of Technology–LAPP Annecy–Padova–Pavia–Ecole Polytechnique–KFKI Budapest–MIT–Univ. of California San Diego; LHCC 95-26/LERB Status Report/RD12; S. Cittolin).
- 09.30-10.00 RD16 Status Report: FERMI Project-A digital front-end and readout microsystem for calorimetry at LHC(CERN–Linköping–LPNHE Univ. Paris VI–VII Paris–Politecnico di Milano–Pavia–Royal Institute of Technology Stockholm–Stockholm–ABB HAFO AB Järfälla–C.A.E.N. SpA Viareggio–SiCon AB Linköping; LHCC 95-28/LERB Status Report/RD16; B. Lofstedt).
- 10.00-10.30 RD40 Status Report: Development of quartz fiber calorimetry (CRN & Univ. Louis Paster Strasbourg–Florida State–Bologna–Pisa–Torino–Alessandria–ITEP Moscow–Oak Ridge National Lab.–PHASE Strasbourg; LHCC 95-27/LDRB Status Report/RD40; P. Gorodetzky).

**Thursday 11 May**

**TECHNICAL PRESENTATION & DEMONSTRATION**

at 10.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

**OSCAR – Turn-Key Data Acquisition**

OSCAR applies the ECP/DS group CASCADE data acquisition package to applications in small experiments, test beams and laboratory tests. Developed by ECP/ESS group in close collaboration with ECP/DS, OSCAR allows users to be on-line rapidly with minimum effort and with full support. OSCAR systems are based on VMEbus hardware and the OS-9 operating system, married to a choice of data recording devices, all of which may be rented from the Electronics Pool, or be integrated from the user's own equipment. A central server is used to bootstrap the hardware, to support the file systems and to provide the CASCADE run control via an X terminal.

**Programme**

- \* Introduction
- \* CASCADE - a brief overview, Yves Perrin ECP/DS
- \* OSCAR - a technical description, Jaap Niewold ECP/ESS
- \* Administrative and operational aspects, Chris Parkman ECP/ESS
- \* Demonstration - Jorgen Petersen ECP/DS

**Friday 12 May**

**SL SEMINAR**

at 11.00 hrs – SL Auditorium  
Prévessin site, bldg. 864, 1<sup>st</sup> floor

**Studies at SLC on a dispersion free steering algorithm for future linear colliders**

by Ralph ASSMANN / SLAC

The dispersive emittance growth in the main linac of future linear colliders must be kept very small in order to achieve the envisaged luminosity goals. This requirement imposes tolerances of below 10 microns on the quadrupole and BPM

alignment. In order to match those tolerances the use of beam-based optimization algorithms is foreseen in all proposals for future linear colliders. Studies on a dispersion-free steering algorithm at the SLC offer a unique opportunity to explore the potential and the possible problems of beam-based optimization tools in a real linear accelerator. The dispersion-free steering algorithm will be explained in detail and experimental results obtained at the SLC will be discussed.

**Monday 15 May**

**TECHNICAL PRESENTATION**

09.30 to 16.30 hrs – bldg 17/1-007

**Materials and specialised services for research laboratories**

by Martyn John LEWIS / Goodfellow Cambridge Limited (UK)

Small quantities of high purity metals and materials for research : metals, alloys, polymers, ceramics, composites and compounds in 26 forms including foils (thicknesses down to 1nm a speciality), rods, tubes, wires, powders, single crystals, etc. A free 500 page catalogue is available, detailing standard ex-stock items ready for immediate despatch with no minimum order quantity.

*Languages: English, French, German*

*Information: M. Diraison / FI-A / 4585*

**Monday 15 May**

**ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE**

**Open session**

at 14.00 hrs – Council Chamber

For details, see next Bulletin

**Monday 15 May**

**PPE SEMINAR**

at 16.30 hrs – Auditorium

**Silicon for Lead : use of Si pixels, pads, and strips for strangeness detection in Pb-Pb collisions**

by Federico ANTINORI / CERN-PPE

High energy collisions of heavy nuclei are used to study the behaviour of matter at extreme energy densities, where a phase transition to a deconfined state of quarks and gluons is predicted to take place. Strange hadron production was predicted long ago to be sensitive to such a transition. Indeed a surprising pattern of strangeness enhancement has been observed in the collisions of light nuclei over the past few years. At present, experiment WA97 studies the production of strange hadrons in Pb-Pb collisions at 160 GeV/c per nucleon beam momentum. The experimental challenge posed by the need of reconstructing the strange particle weak decay vertices amidst a large background of primary tracks is met by employing silicon microdetectors: WA97 operates a telescope made of silicon microstrips, silicon pads and the novel silicon pixel detectors developed in collaboration with the RD19 group. The first run took place last fall, with encouraging results : the silicon approach to the high track density environment of nucleus-nucleus collisions indeed seems very promising.



**Tuesday 16 May**  
LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE

**Open Session**

at 09.00 hrs – Auditorium

- 09.00-09.15 Status of the LHC project (C. Llewellyn Smith)  
09.15-09.45 Debye screening in heavy ion collisions with the ALICE detector (J. Schukraft)  
10.00-10.40 Expression of Interest for a “BEAM-DUMP” upgrade of L3 for the LHC (P. Fisher, J. Kirkby)

**Tuesday 16 May**  
ISOLDE COLLABORATION OPEN MEETING

at 09.30 hrs – Conf. Rooms, bldg 304/1-001, A+B

**Status and development of the PS-Booster-Isolde**

- G. Huber Opening  
H. Ravn New Beams at ISOLDE  
J. Lettry Proton beams interacting with targets and shock waves  
E. Kugler Completion of the ISOLDE move to the PS-Booster

- O. Jonson Recent development in the ISOLDE Control system  
M. Lindroos The GOOSY data-taking system

**Tuesday 16 May**  
TECHNICAL PRESENTATION

at 14.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

**Result-Oriented IT R&D Methodology in India**

by Kesav NORI / Vice President R&D,  
TATA Consultancy Services INDIA

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

**Mercredi 17 mai**  
PRESENTATION TECHNIQUE

09h30–16h00 – parking près du bât. 252, côté bât.265

**Programme appareillage basse tension**

par Klöckner-Moeller SA (D/CH)

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI-A / 4585

## EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

---

**ENSEIGNEMENT  
GÉNÉRAL**  
Tél. 5811

**Jeudi 11 mai**

à 13.00 h – Amphithéâtre

**Science pour tous**

par Rafel CARRERAS

**ACADEMIC TRAINING**  
Tel. 3127

8, 9, 10, 11 & 12 May

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

**Issues in the design of LHC**

by L. EVANS/ CERN-DG &  
Y. BACONNIER/ CERN-AC

**FORMATION : PERSPECTIVES QUINQUENNALES  
PLAN DE FORMATION CERN 1995**

Le document "Formation : Perspectives quinquennales" et le Plan de Formation 1995 établis par la Commission Paritaire de Formation et de Perfectionnement ont été approuvés par le Directoire le 13 mars 1995. Ces documents comprennent les commentaires du Directeur général et les recommandations pour 1995.

Les textes définitifs sont en anglais. Tous les chefs de groupe et chefs de section recevront un exemplaire de ces documents par l'intermédiaire du délégué à la formation de leur division.

Toute autre personne intéressée peut obtenir une copie :

- auprès des secrétariats de Division
- en contactant N. Dumeaux par e-mail ou par tél. 8144.

Les textes seront bientôt disponibles sur un serveur. Des informations détaillées seront publiées dès que possible.

**FIVE YEAR FORWARD LOOK AT TRAINING  
1995 CERN TRAINING PLAN**

The Five Year Forward Look at Training and the 1995 CERN Training Plan, prepared by the Joint Training Board, were approved by the Directorate on 13 March 1995. The final texts are now available, including the comments by the Director-General as well as the recommendations for 1995.

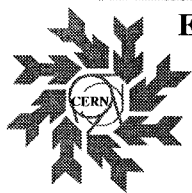
The definitive texts are in English. Copies of these documents are being distributed to all group and section leaders via their Divisional Training Officer.

Anyone else interested may obtain a copy :

- at your Divisional Secretariat
- from Education Services, N. Dumeaux by e-mail or tel. 8144.

The texts will shortly be available on a server. Further information will be published in due course.





## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

Monique Duval ☎ 44.60  
monique\_duval@macmail

Informations sur les cours, dates et places disponibles sur serveur :  
Information about the courses, dates and places available on server :

**PE Division - SRV1\_PE (Guest) - COM - TRAINING -**  
**CoursET.fm** (sans mot de passe - no password)

Toutes les dates des cours techniques sont maintenant fixées jusqu'à fin juin. La plupart des sessions sont complètes, cependant il reste quelques places pour les cours dont vous trouverez la liste ci-dessous (situation au 2 mai).

*All the technical courses are now scheduled up to the end of June. Most of these courses are full, but some places are still available for the few of them which are listed below (situation on May 2).*

*EXCEL (2e niveau sur PC)	1 place
8 au 12 mai (après-midi)	
*UNIX pour programmeurs	2 places
8 au 12 mai	
*New features of HP-UX 10.0	10 places
May 9-10	
*Mise en oeuvre des fibres optiques	3 places
12 mai	
*ESA Software Engineering Standards	8 places
May 15-17	
*Utiliser UNIX	2 places
31 mai - 1er juin	
MathCAD	2 places
6-9 juin (matin)	
Introduction au Macintosh	3 places
7-8-9 juin (après-midi)	
Introduction to Software Engineering	5 places
June 7-9	
C++ programming	2 places
June 12-15	
Procédés de contrôle non destructif	2 places
12-16 juin	
Réseaux informatiques locaux	4 places
13-15 juin	
Object Oriented Analysis and Design	4 places
June 19-22	
CADENCE (français)	2 places
19-23 juin	
WORD (1er niveau sur Mac)	2 places
19-23 juin (après-midi)	

Si vous désirez participer à un de ces cours, remplissez une "Demande de formation" disponible auprès du Secrétariat de votre Division ou auprès du Délégué divisionnaire à la formation (DTO).

*If you wish to follow one of these courses, please fill in an "Application for training" form available from your Divisional Secretariat or from the Divisional Training Officer (DTO).*

- \* pour ces cours, demandez à votre DTO d'utiliser la procédure d'inscription d'urgence.
- \* for these courses, please ask your DTO to use the emergency procedure for enrolment.

## Technical Seminar

From June 19 to June 23

## OS9 Operating System

### Péripherique Assistance

OS9 is a multi-tasking, multi-user operating system running on machines equipped with the 68000 series of microprocessors.

The seminar is aimed at electronics designers who have already some experience in using microprocessors and a good knowledge of programming. Some knowledge of 68000 assembler language will be helpful.

The course will be given in two modules that may be followed consecutively or independantly.

**1st module - Basic features** June 19-20 - 2 days

### OS9 overview

- Introduction to OS9 : OS9 multi users operating system - introduction to the shell - login in command - simple command.
- File system description : type of files - directory structure - standard directories - file attributes.
- Devices system description : hard disk - floppy disk - default device - RAM disk.

### Basic commands and functions

- The shell : different USER interfaces - the shell environment - built in a shell command - shell commands overview - example of shell command line processing - error reporting.

### Real time OS9 features

- System overview : Kernel responsibilities - memory module and modular software.
- Multi tasking feature : process state - process creation - process scheduling - priority management capability - interrupts.
- Input/output system : OS9 I/O system - kernel and I/O system.

### Development tools

- Development processing description - use of editor - C compiler - options - make utility - OS9 debuggers - SYSDBG - DEBUG - SRCDBG.

**2nd module - Advanced features** June 21-22-23 - 3 days

- Interprocess communication  
Signals - alarms - events - pipes - sockets - shared memory - IPC benchmark result.
- Making use of NFS/TCP communication tool.

*If you wish to apply for one or both of these modules, please fill in an "Application for training" form available from your Divisional Secretariat or from the Divisional Training Officer (DTO).*

A financial contribution of CHF 200.- per day and per person will be charged to the division.

**Rappel :** PERMANENCE BUREAUTIQUE  
Dès 14 h.00 - Atelier de FileMaker  
Enseignement Technique - bât 593

# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

## OBJETS TROUVES 1994:

Le Service Secours et Feu (Bât 65) vous rappelle qu'il tient à votre disposition les Objets trouvés sur les sites.

Il reste beaucoup de choses déposées en 1994 qui n'ont pas été réclamées en particulier :

- Lunettes de soleil ou de vue
- Trousseaux de clés
- Calculette
- Agenda
- Porte-monnaie
- sacs
- Bijoux divers

Les personnes désirant vérifier sont priées de se présenter au Chef d'équipe de Garde au **Bât 65**, il ne sera pas donné de réponse par téléphone.

Service Secours & Feu / TIS/CFM-FB

## REMERCIEMENTS

De tout cœur et avec une profonde émotion, la famille de

**Monsieur Lutz NAUMANN**

vous remercie de l'affection et du soutien que vous lui avez témoigné dans son immense chagrin. Elle vous prie de croire à sa vive reconnaissance

## CERN SHUTTLE SERVICE

Following the article published in the Weekly Bulletin No. 13 dated 27 March 1995 "*CERN Shuttle Service*", and the remarks formulated by the users of the service, corrections have been brought to the tables concerning the time-schedule and itineraries of the shuttle service (see following pages).

These documents, updated on 30 March 1995, **cancel and replace** those published in the Weekly Bulletin mentioned above.

Transport Group (ST/HM)

## NAVETTES CERN

Suite à l'article paru dans le bulletin no. 13 du lundi 27 mars 1995 "*Navettes à votre service*", et compte tenu des remarques formulées par les utilisateurs de ce service, des corrections ont été apportées aux tableaux concernant les horaires et itinéraires de ces navettes (voir pages suivantes).

Ces documents, mis à jour au 30 mars 1995, **annulent et remplacent** ceux parus dans le bulletin mentionné ci-dessus.

Groupe Transports (ST/HM)

# TRANSPORT DE PERSONNES

## NAVETTES CERN

### 1 - SERVICES REGULIERS A HORAIRES FIXES.

#### DEPARTS

SERVICES  DU MATIN	1	Bât.500 8.10	Porte B 8.15	SPS 8.25	FH 8.30	RLR 8.35	Bât.500 8.50	Bât.188 8.55	Bât.57 -		
	2	Bât.500 8.30	Bât. 188 8.45	Bât.190 8.50	Bât.500 9.00	SPS 9.15	Bât.57 -				
	3	Bât.500 8.30	SPS 8.45	Bât.57 -							
SERVICES  HEURES DES REPAS  (Accès aux restaurants)	1	Bât.188 11.45	Bât.190 11.50	Bât.504 Rest.N°2	Bât.500 12.00	SPS Rest.N°3	Bât.888 12.15	SPS Rest.N°3	Bât.500 12.30	Bât.504 Rest.N°2	Bât. 190/188
	2	Bât.888 11.45	SPS Rest.N°3	Bât.500 12.00	Bât.504 Rest.N°2	Bât.188 12.15	Bât.190 12.20	Bât.504 Rest.N°2	Bât.500 12.30	SPS Rest.N°3	Bât.888 -
	3	Bât.188 12.45	Bât.190 12.50	Bât.504 Rest.N°2	Bât.500 13.00	SPS Rest.N°3	Bât.888 13.15	SPS Rest.N°3	Bât.500 13.30	Bât.504 Rest.N°2	Bât. 190/188
	4	Bât.888 12.45	SPS Rest.N°3	Bât.500 13.00	Bât.504 Rest.N°2	Bât.188 13.15	Bât.190 13.20	Bât.504 Rest.N°2	Bât.500 13.30	SPS Rest.N°3	Bât.888 -
	5	Bât.188 13.45	Bât.190 13.50	Bât.504 Rest.N°2	Bât.500 14.00	SPS Rest.N°3	Bât.888 14.15	SPS Rest.N°3	Bât.500 14.30	Bât.504 Rest.N°2	Bât. 190/188
	6	Bât.888 13.45	SPS Rest.N°3	Bât.500 14.00	Bât.504 Rest.N°2	Bât.188 14.15	Bât.190 14.20	Bât.504 Rest.N°2	Bât.500 14.30	SPS Rest.N°3	Bât.888 -
SERVICES  DU SOIR	1	Bât.188 17.25	Bât.190 17.30	Bât.504 Rest.N°2	Bât.500 17.35	Porte B 17.40	SPS Rest.N°3	FH 18.00	RLR 18.05	Bât.57 -	
	2	Bât.888 17.20	SPS Rest.N°3	Bât.500 17.35	SPS Rest.N°3	Bât.500 17.55	Bât.57 -				
Légende											
Bât.57	=	Dispatching Central Transports / ST.HM				FH	=	Foyer Hotel à St Genis/France			
Bât.500	=	Bât.Administration (Restaurant N°1)				RLR	=	Résidence "La Rivière" à St Genis			
Porte B	=	Entrée Site Meyrin (liaison avec bus Transports Publics GE)				Bât.188	=	Départ Site Meyrin			
SPS	=	Site Préveessin (Hall 867,Bât.904,Bât.888)				Bât.888	=	Départ Site Préveessin			

### 2 - SERVICE DE NAVETTE - RADIO

Disponible pour l'ensemble des zones d'activité du CERN

de 8h00 à 17h30

Téléphone : 6969

En cas de problèmes contacter le Dispatching Central, tél. 2202-2240

Edition du 30 mars 1995

# TRANSPORT OF PASSENGERS

## CERN SHUTTLE SERVICE

### 1 - REGULAR SERVICE TO A FIXED-TIME TABLE

#### DEPARTURES

MORNING  SERVICE	1	Bldg 500 8.10	Door B 8.15	SPS 8.25	FH 8.30	RLR 8.35	Bldg 500 8.50	Bldg 188 8.55	Bldg 57 -		
	2	Bldg 500 8.30	Bldg 188 8.45	Bldg 190 8.50	Bldg 500 9.00	SPS 9.15	Bldg 57 -				
	3	Bldg 500 8.30	SPS 8.45	Bldg 57 -							
SERVICE  DURING LUNCH HOURS  (Access to restaurants)	1	Bldg 188 11.45	Bldg 190 11.50	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 500 12.00	SPS Rest.N°3	Bldg 888 12.15	SPS Rest.N°3	Bldg 500 12.30	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 190/188
	2	Bldg 888 11.45	SPS Rest.N°3	Bldg 500 12.00	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 188 12.15	Bldg 190 12.20	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 500 12.30	SPS Rest.N°3	Bldg 888 -
	3	Bldg 188 12.45	Bldg 190 12.50	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 500 13.00	SPS Rest.N°3	Bldg 888 13.15	SPS Rest.N°3	Bldg 500 13.30	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 190/188
	4	Bldg 888 12.45	SPS Rest.N°3	Bldg 500 13.00	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 188 13.15	Bldg 190 13.20	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 500 13.30	SPS Rest.N°3	Bldg 888 -
	5	Bldg 188 13.45	Bldg 190 13.50	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 500 14.00	SPS Rest.N°3	Bldg 888 14.15	SPS Rest.N°3	Bldg 500 14.30	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 190/188
	6	Bldg 888 13.45	SPS Rest.N°3	Bldg 500 14.00	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 188 14.15	Bldg 190 14.20	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 500 14.30	SPS Rest.N°3	Bldg 888 -
EVENING  SERVICE	1	Bldg 188 17.25	Bldg 190 17.30	Bldg 504 Rest.N°2	Bldg 500 17.35	Door B 17.40	SPS Rest.N°3	FH 18.00	RLR 18.05	Bldg 57 -	
	2	Bldg 888 17.20	SPS Rest.N°3	Bldg 500 17.35	SPS Rest.N°3	Bldg 500 17.55	Bldg 57 -				
Legend											
Bldg 57	= Central Dispatching-Transport / ST HM					FH	= St-Genis Hostel/France				
Bldg 500	= Administration Bldg. (Restaurant N°1)					RLR	= Résidence "La Rivière" at St-Genis				
Door B	= Entrance Meyrin Site (liaison with GE public transport)					Bldg 188	= Departure from Meyrin Site				
SPS	= Préveessin Site (Hall 867, Bldg 904, Bldg 888)					Bldg 888	= Departure from Préveessin Site				

#### Legend

<b>Bldg 57</b>	= Central Dispatching-Transport / ST HM	<b>FH</b>	= St-Genis Hostel/France
<b>Bldg 500</b>	= Administration Bldg. (Restaurant N°1)	<b>RLR</b>	= Résidence "La Rivière" at St-Genis
<b>Door B</b>	= Entrance Meyrin Site (liaison with GE public transport)	<b>Bldg 188</b>	= Departure from Meyrin Site
<b>SPS</b>	= Prévessin Site (Hall 867, Bldg 904, Bldg 888)	<b>Bldg 888</b>	= Departure from Prévessin Site

### 2 - RADIO-CALL SHUTTLE SERVICE

Available for all CERN working areas  
from 8h00 to 17h30  
**Telephone : 6969**

**In case of problems, please contact the Central Dispatching, tel. 2202-2240**

March 1995 Edition

3 mai 1995

## Réunions du Forum tripartite TREF, les 24 et 25 avril 1995 et du Comité de concertation permanent CCP, le 26 avril 1995

**1.- TREF:** le Forum tripartite de discussions entre délégués des États membres, Direction et Association du personnel, s'est réuni pour la sixième fois les **24 et 25 avril 1995**. De nombreuses délégations viennent régulièrement aux réunions de TREF, en particulier la Suisse, État de siège et trois des cinq États qui contribuent le plus au CERN.

Les discussions ont porté sur:

- **un examen de plusieurs sections des Statut et Règlement du personnel (S&R):**
  - propriété intellectuelle
  - formation
  - discipline (sanctions, procédures, etc.)
  - terminaison de contrat (démission, licenciement, limite d'âge, etc.)
  - hygiène et sécurité
  - règlement des différends (recours, etc.)
- **"les droits acquis", sur la base d'un exposé oral fait par la Direction à la demande des délégués,**
- **l'avancement de la collecte des données pour l'examen quinquennal des rémunérations,**
- **les procédures d'examen général périodique — actuellement quinquennal — des rémunérations, indemnités, allocations, etc, et de la procédure d'ajustement annuel,**

### • **L'indemnité de non-résidence.**

**Commentaires généraux:** Le Forum n'est pas un lieu de décision ni même de recommandations formelles, mais l'occasion d'échanger des informations et des opinions pour permettre à la Direction de mieux préparer les propositions qu'elle fera au Conseil de l'Organisation et à ses comités. L'Association, pour sa part, trouve que ce rôle d'échange est bien rempli par TREF mais regrette l'absence renouvelée de plusieurs délégations.

### **Statut et Règlement du personnel**

*Remarques générales:* les discussions ont donné lieu surtout à des remarques de forme. Deux exceptions cependant sont à noter: l'une concerne la propriété intellectuelle, l'autre l'assistance et la représentation des membres du personnel auprès des commissions de recours.

*Propriété intellectuelle:* la Direction avait proposé de nouveaux articles donnant succinctement à l'Organisation tous les droits de propriété intellectuelle (inventions, livres, dessins, etc.) découlant des activités dans l'Organisation des membres du personnel, employés ou non par elle. L'Association avait réservé sa position en l'attente d'avis de spécialistes extérieurs sur les normes et les pratiques. Lors de la discussion dans TREF, de nombreux délégués ont souligné l'importance et la complexité du sujet et ont demandé une étude plus approfondie, ainsi que des informations plus précises sur la politique générale du CERN en la matière.

*Assistance et représentation des membres du personnel auprès des commissions de recours:* les S&R en vigueur actuellement ne limitent en aucune manière le droit d'assistance et de représentation, une disposition libérale qui avait la faveur de l'Association. La Direction, tout en admettant que cette disposition n'avait jamais créé de problème, avait proposé, lors des discussions avec l'Association, de restreindre ce droit à des membres du personnel actif. Après de nombreux pourparlers, nécessitant même l'arbitrage du Directeur général, un compromis délicat avait été obtenu, permettant l'assistance par d'anciens membres du personnel, bénéficiaires de la Caisse de pensions.

La discussion dans TREF a montré que de nombreux délégués soutenaient l'idée que, le but des recours étant d'essayer de régler les différends de façon interne, toute personne pouvant aider devrait être la bienvenue, quelle qu'elle soit. La Direction et l'Association ont soutenu le compromis proposé mais, si celui-ci devait être écarté, l'Association demanderait le maintien de la disposition libérale en vigueur.

### **Droits acquis**

A la demande des délégués des États membres, un exposé a été fait par un des conseillers juridiques de l'Organisation sur la notion de droits acquis, en particulier telle qu'elle ressort de la jurisprudence du Tribunal Administratif de l'Organisation Internationale du Travail (TAOIT). Cette notion qui signifie *"le droit des fonctionnaires au maintien de certaines conditions d'emploi malgré le changement des règles"* est une notion complexe qui évolue avec le temps: par exemple, le Tribunal a considéré récemment qu'une succession de décisions, chacune légale prise isolément, pouvait à la longue porter atteinte à des droits acquis, ce qui entraînait l'annulation des décisions. Cependant, en raison de cette complexité, il n'est pas toujours possible de savoir avec certitude si une décision sera considérée comme portant atteinte à des droits acquis ou non.

### **Examen des rémunérations**

La collecte des données auprès des organismes de comparaison a pris deux mois de retard environ sur le calendrier prévu initialement par la Direction. Les données devraient être bientôt toutes disponibles, bien que des difficultés existent avec le Centre Commun de Recherche de l'Union Européenne et l'industrie de haute technologie britannique.

Leur analyse prendra de trois à quatre mois et les données ne pourront donc être présentées à TREF en juin. Il est maintenant prévu qu'elles seront présentée à la fin du mois d'août.

### **Procédures d'examen général périodique (quinquennal) des rémunérations, indemnités, allocations, etc, et de la méthode d'adaptation annuelle des traitements**

Les procédures en vigueur datent de 1979 et ont été reconduites lors des examens généraux de 1985 et 1990. La discussion dans TREF a porté essentiellement sur la procédure d'adaptation annuelle. De nombreux délégués demandent qu'elle soit simple, prenant uniquement pour référence l'indice du coût de la vie à Genève, accompagné d'informations sur l'évolution des salaires nets — hors inflation — des fonctions publiques nationales des États membres (ou d'une partie d'entre eux), le Conseil gardant le pouvoir de décider souverainement chaque année de l'adaptation accordée.

L'Association, pour sa part, demande qu'une méthode claire, objective, durable soit régulièrement appliquée entre chaque examen général périodique. Elle a demandé de plus que le but de l'adaptation annuelle soit précisé avant que la méthode pour atteindre ce but soit définie. Enfin, la méthode d'ajustement annuel doit faire partie des résultats de l'ensemble de l'examen quinquennal.

### **Indemnité de non-résidence**

De nombreux délégués des États membres ont demandé une révision de l'indemnité de non-résidence: rappelons que les modalités de cette indemnité avaient été reconduites régulièrement depuis 1973. Elles avaient été révisées il y a peu, en 1991, mais cette révision n'aurait été qu'un premier pas vers une réforme plus profonde. Une majorité des délégués penche pour une diminution de l'indemnité avec le temps, au moins pour le personnel qui sera recruté à l'avenir, sans toutefois que les dépenses totales correspondantes soient réduites. L'Association a déclaré qu'elle n'était pas opposée à un examen de cette indemnité dans le cadre d'une politique de l'emploi permettant au CERN d'attirer, garder et motiver des membres du personnel venant de tous les États membres équitablement.

La prochaine réunion de TREF est actuellement prévue pour les 18 et 19 mai prochains.

**2.- CCP:** le Comité de concertation permanent s'est réuni le **26 avril**. L'ordre du jour comprenait:

- **Suivi des réunions précédentes**

*Circulaires administratives:* à cette occasion, il a été convenu, sur la demande de l'Association, que la Division du personnel adresserait une note aux Divisions et à leur secrétariats pour leur rappeler de mettre à disposition un ensemble complet et facilement accessible au personnel d'exemplaires de circulaires administratives.

*Critères et procédures d'examen en vue de l'attribution de contrat de durée indéterminée aux physiciens:* l'Association a insisté pour que ces critères et procédures, qui comportent des aspects spécifiques, soient publiées à l'avance, comme c'est le cas pour les autres catégories professionnelles.

*Assurance maladie:* la Direction examinera très prochainement la situation sur la base du rapport préliminaire du CHISB<sup>1</sup>, qui sera à l'ordre du jour de la réunion du Comité de Management du **11 mai**, pour définir ses orientations et établir un calendrier.

- **Suivi de la réunion de TREF des 24 et 25 avril: et préparation de sa prochaine réunion:** le point a été fait sur les discussions de TREF. Vu la proximité de la prochaine réunion et les délais d'envoi des documents, il n'y aura que peu de temps pour la discussion de ceux-ci.

Les discussions sur les S&R reprendront dans le sous-groupe du CCP le **2 mai**. La Direction prépare un document sur l'adaptation annuelle, sur les droits acquis, un document factuel sur l'indemnité de non-résidence, un autre sur les remboursements de frais scolaires. La Direction a demandé que ces documents soient examinés par le CCP avant envoi dans les jours suivants lors d'une réunion spéciale, le **8 mai**. L'Association estime qu'il faut éviter toute précipitation inutile et tout envoi prématuré avant que des discussions internes approfondies aient pu se faire au sein du Laboratoire. Il en est de même pour les droits de propriété intellectuelle.

- **Examen du système MOAS:** il a été convenu de tenir plusieurs discussions en parallèle dans les différents secteurs du Laboratoire. Une discussion de "remue-méninges" ("brainstorming") pour examiner diverses solutions aux problèmes recensés, à laquelle participeront le Directeur de l'Administration et le Directeur technique, se fera le **3 mai**.

<sup>1</sup> voir notre article dans le Bulletin hebdomadaire n° 16/95 du 17 avril 1995.

- **Situation des femmes au CERN:** le CCP a complété ses premières discussions sur le rapport d'un groupe d'étude sur la situation des femmes au CERN, groupe créé en **1992**, rapport daté de juillet **1993**. Il recommande au Directeur général d'approuver la nomination d'un délégué ou d'une déléguée à l'égalité des chances et de traitement chargé(e) d'un mandat prévoyant que cette fonction sera remplie un jour par semaine. Il a été convenu, sur demande de l'Association qui considère cette mesure comme un premier pas, que les activités de ce ou cette délégué(e) seront examinées dans six mois, sur la base d'un rapport oral.

- **Rémunération des boursiers:** l'Administration collecte des données dans d'autres organisations internationales pour comparaison, ces données seront présentées au CCP. Le document quinquennal sur le programme des attachés et des boursiers sera présenté au Comité de Management<sup>2</sup> le **11 mai**.

- **Blocage et prélèvement non autorisé sur le compte-salaire d'un membre du personnel:** L'Association avait été informée des faits suivants: le CERN estimait qu'une certaine somme lui était due par un membre du personnel titulaire. Dans un premier temps, cette somme a été bloquée sur le compte-salaire de celui-ci. Dans un deuxième temps, après protestation, le compte a été débloqué mais la banque a prélevé le même montant sur le compte du titulaire, **sans son accord**, pour la verser sur le compte du CERN. Lors de la réunion du CCP, l'Association a demandé des explications à l'Administration qui a répondu qu'il s'agissait d'une erreur et que, d'ailleurs, il n'y avait pas de trace écrite que le CERN ait demandé que ce prélèvement soit effectué. L'Association a déclaré qu'elle poursuivrait son enquête.

**Nous remercions d'avance tous ceux qui ont pu subir des mésaventures semblables de bien vouloir nous en informer.**

\*\*\*\*\*

<sup>2</sup> le Président et les deux vice-présidents de l'Association y sont invités permanents à titre personnel.



## GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

**MARDI 6 JUIN 1995**

**de 14h.00 à 17h.00**

dans les locaux de l'Association du Personnel  
Bâtiment 64 R-010

Il n'y aura pas de permanence pendant les mois de juillet, août.

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions et à tous ceux qui approchent la retraite.

\* \* \*

### POUR INFORMATION

**3ème Tournoi de Tennis SBS  
des fonctionnaires internationaux**

**Genève les 24 et 25 juin 1995**

Pour les personnes intéressées, des bulletins d'inscription sont disponibles au Secrétariat de l'Association du Personnel - Bâtiment 64 R-010.

## CLUBS



### VELO

Oui oui, le soleil est avec nous et ne nous quitte plus, alors vite à vos vélos et retrouvons nous **SAMEDI 6 MAI à 13h30**, piscine de Ferney Voltaire, 2 parcours au choix, un plus dur que l'autre mais 50 kilomètres au compteur.

**SAMEDI 13 MAI, 13h30**, toujours piscine de Ferney Voltaire pour 54 kilomètres sans difficultés.... majeures!!

Renseignements et inscriptions, un numéro : 4788.

Association du Personnel  
19/95-08.05.95



### SKI

Le Ski Club invite tous ses membres à participer à

#### **l'Assemblée Générale**

qui aura lieu le :

**Jeudi 11 Mai à 17h.45**  
**Amphithéâtre de la Théorie, 4/3-006**

et qui sera suivie d'un verre de l'amitié au Restaurant COOP.

#### **Section Randonnée Alpine**

Nous enregistrons avec plaisir le succès de Philippe GILQUIN au stage de formation moniteur 1<sup>er</sup> degré de ski de randonnée alpine. Toute la section le félicite et l'équipe d'encadrement lui souhaite la bienvenue.



### RUNNING

#### **United Nations Relay Race, Sunday May 21st**

As part of the 50th anniversary celebrations of the United Nations, the Geneva Municipal Sports Department is organising a relay race for teams of 6 runners on Sunday May 21st (morning), over a total distance of 5260 metres. There is also an individual race over the same course.

This could be of interest for teams intending to participate in the CERN Relay Race 10 days later. For those interested, I have copies of the brochure or, if you would like to run in the UN relay but do not have a full team of 6, I can arrange the teams. In either case, contact me.

Full details of the CERN relay race will appear in next week's bulletin.

David Dallman - (running@cernvm, tel. 3825)



## CRICKET

It looked as if the weather was going to prevent cricket for the second consecutive Sunday, but fortunately the afternoon was dry and the game was completed without interruption.

Cossonay decided to field first and CERN's lack of batting practice was soon evident as the first two batsmen to depart did so without troubling the scorers. New boy Steve Kirk showed a lot of promise and contributed a few runs before being out with the score at 19 for 3. Then the experienced Mike Sale and Chris Dean had the best partnership of the match, putting on 37 runs. The next best partnership was 20 for the last wicket, thanks to a good performance by Tim Goodyear, who made 10 not out — ten times more than he made in the whole 1994 season! The final CERN score was 108 all out, when Chris Dean was run out for 41, the top score of the day. The only other score of note was Mike Sale's 26.

President Pattison opened the bowling for CERN and continued from where he left off last year, taking 2 for 4 in his spell. At the other end, Steve Kirk took 2 for 7 and Cossonay were soon in trouble. A spirited knock of 25 by Kiel made the score more respectable but when he was out the remaining batsmen soon capitulated and Cossonay were all out for 50, CERN thus winning by 58 runs.

The next fixtures are on Saturday, May 6th away to Basle and Sunday, May 7th away to Winterthur, both league matches.

Further information about Cricket can be found under the World Wide Web, via the CERN Home page, "other news" and then "Clubs", or from:

D.J.Allen 2575/6626 DJAllen@cernvm.cern.ch  
C.Onions 5039 Onions@cernvm.cern.ch  
B.Pattison 2923 Pattison@cernvm.cern.ch



## YACHTING

### JOURNEE D'OUVERTURE

6 Mai / May 1995

### OPENING DAY

#### à/at PORT CHOISEUL / VERSOIX

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 12h.30 - 13h.30 | Inscription for opening regatta<br>Regate d'ouverture   |
| 14h30 - 18h.00  | REGATTA START<br>Non-club members with private<br>boats are very welcome to all<br>our regattas |

Non membres du club avec  
bateau privé sont très  
encouragés à venir à toutes nos  
régattes.

- |              |  |
|--------------|--|
| 19h.30 - ??? | <b>SOIREE D'OUVERTURE</b><br><b>OPENING DINNER</b> |
|--------------|--|



## FOOTBALL

### POULE A

- |              |     |
|--------------|-----|
| PS-L3        | 2-1 |
| CHALTRONS-MT | 0-0 |

### POULE B

- |           |     |
|-----------|-----|
| DELPHI-CN | 2-2 |
| USCM-OPAL | 3-0 |

On demande aux Equipes designées pour  
l'Arbitrage de faire un effort: Envoyez l'Arbitre sur  
le terrain s'il vous plait!

Le Secrétaire - Roberto Giannini

## **CERN WOMEN'S CLUB**

**WELCOME MEETING  
FOR WIVES OF NEWCOMERS**

**COFFEE MORNING  
Tuesday, 9 May 1995**

Each month, second Tuesday, members of the CERN WOMEN'S CLUB welcome newly arrived wives to help with integration in the local community. The meetings take place in the Club Rooms, restaurant No 2 (1st floor), from 9.00 - 11.00 a.m.

Our members and particularly the newcomers are warmly invited to come to our next Coffee Morning on 9 May where representatives of the Centre-F Information in Geneva will talk about their activities and answer your questions (see also the article in the CWC February/March 1995 Newsletter ).

Children are welcome at all times. You will have the opportunity to make new friends, have a chat over coffee and cakes or biscuits. You will also have the opportunity to learn about our different activities.

It would be nice to see YOU on Tuesday, 9 May, from 9.00 - 11.00 a.m. in the Club Rooms, Restaurant No 2, building 504, first floor.

### **THE CERN WOMEN'S CLUB EXHIBITION**

#### **Arts & Crafts**

will take place

from 15 to 24 May 1995

in the Hall of the Main Building

The "vernissage" will be held on May 15 at 5 p.m.

## **CLUB DES CERNOISES**

**REUNION D'ACCUEIL  
POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX  
ARRIVES**

**COFFEE MORNING  
Mardi, le 9 mai 1995**

Chaque mois, le deuxième mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les nouvelles arrivées pour les aider à s'intégrer dans la communauté local. Les réunions ont lieu dans les Salles des Clubs du Restaurant No 2 (1er étage) de 9h00 à 11h00.

Nous invitons cordialement nos membres et plus particulièrement les nouvelles venues à notre prochain Coffee Morning qui aura lieu le 9 mai 1995. Des représentantes du Centre-F Information à Genève nous présenterons le centre et répondrons à nos questions (voir aussi le CDC bulletin février/mars 1995).

Vos enfants sont aussi les bienvenues. C'est une excellente occasion de vous faire des amies en prenant un café et en grignotant des biscuits. Vous auriez aussi l'occasion de prendre connaissance de nos différentes activités.

Nous serions ravies de VOUS voir le mardi, 9 mai, de 9h00 à 11h00 dans les Salles du Club, restaurant No 2, bâtiment 504, 1er étage

### **L'EXPOSITION DU CLUB DES CERNOISES**

#### **Art & Artisanat**

aura lieu

du 15 au 24 mai 1995

dans le Hall du Bâtiment Principal

Le vernissage aura lieu le 15 mai à 17h00

# COOPERATIVES

## COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture : tous les jours de la semaine de 13h.00 à 16h.30.

### Fête des Mères

Dimanche 7 mai en Suisse et dimanche 28 mai en France. N'oubliez pas qu'une attention fait toujours plaisir (parfumerie, bijouterie, horlogerie, textile, etc.).

COOPIN is pleased to inform all CERN Staff, that ENCYCLOPEADIA UNIVERSALIS (in French), current editions, are available at a discounted price. Buyers may select other BRITANNICA publications as a free bonus.

This offer is valid at all times. If you are interested, contact COOPIN for further information.

### NOUVEAU

Digital DIARY SF 8900 de CASIO

- Mémoire puissante de 256 KB
- Grand affichage de 16 colonnes x 8 lignes
- Gestionnaire de frais - Répertoire téléphonique
- Bibliothèque de cartes de visite - Bloc-notes
- Pense-bête - Agenda - Calendrier
- Horloge avec heure à l'échelle mondiale
- Notes confidentielles

D'autres modèles en stock.

Pour vos achats sur commandes, nos catalogues sont toujours à votre disposition.

COOPIN vous propose de bonnes réduction de prix sur :

- Gros appareils ménagers (Bauknecht, V-ZUG, Miele, Electrolux, etc..)
- Appareils HIFI (Technics, Sony, Philips, etc..)
- Auto-Radios (Blaupunkt, Audioline, Panasonic, etc..)

### RAPPEL

Dernier jour **vendredi 4 mai**

Exposition-vente : stylos de luxe - parfum Nicki de Saint Phalle.

### Self-Service

De nouveau en stock : jus d'orange, eau minérale, ice tea, ligne Old Spice, etc..

*Gagnez du temps, pensez COOPIN.*

## AS-INTERFON (Bât. 563)

### Marché menuiserie ELM PRO-POSE

- Installation d'une large gamme de produits.
- Une salle d'exposition pour choisir, découvrir, comprendre.
- La compétence et le sérieux d'une équipe de menuiserie de métier.

### Fenêtres :

- menuiseries adaptées pour la rénovation : en bois PVC, ou bois + alu;
- avec double vitrages : isolation thermique, phonique, de sécurité;
- une intervention rapide en conservant ou en changeant l'ancien cadre dormant.

### Portes d'intérieur :

- le sapin, le peuplier, le framiré, le frêne, le chêne pour un décor bois plus chaleureux;
- une intervention rapide en conservant ou en changeant l'ancienne huisserie;
- façades de placards coulissantes, bois, miroirs, aménagements.

### Parquets :

- des parquets conçus pour le remplacement des moquettes, en bois clair, en bois cérusé. Produits finis en usine.

### Portes de garage :

- portes sectionnelles, ouverture manuelle facile sous le plafond ou avec moteur et le confort de la télécommande.

### Marché Champagne Marie-Stuart

Récemment, une offre promotionnelle nous a permis d'acquérir une certaine quantité de champagne à un prix raisonnable. Vous qui avez apprécié le Champagne Marie-Stuart dans le passé et vous qui ne le connaissez pas, profitez-en.

**Cycle des Conférences du Soir**

**Evening Lecture Series**

**JEUDI 11 MAI 1995, à 20h30**  
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

**LA MALADIE**

**ses causes et ses remèdes  
selon la médecine tibétaine**

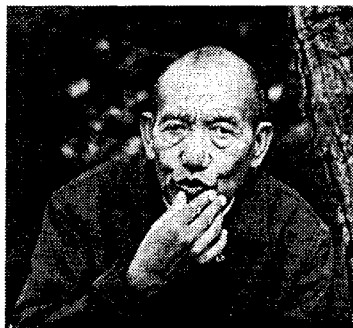
\* \* \*

**THURSDAY 11 MAY 1995, at 8.30 p.m.**  
Main Auditorium

**DISEASE**

**Its Causes and Cures  
As Viewed By Tibetan Medicine**

**par/by Dr. Tenzin CHOEDACK**



La conférence sera donnée en tibétain avec traduction en anglais et en français  
The lecture will be given in Tibetan with translation into English and French

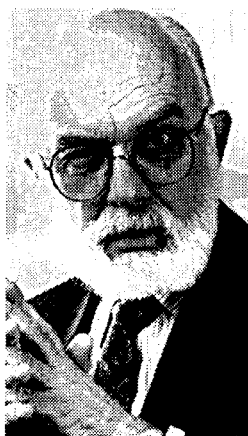
**Ouvert au public**

**Open to the public**

Evening Lectures Series

**MONDAY 22 MAY 1995, at 8.30 pm**  
Main Auditorium

**VICTIMS OF PSEUDO-SCIENCE  
THE RETURN OF WITCHCRAFT**



by **James RANDI**

James RANDI will be discussing the present state of pseudo-scientific activity worldwide, the continuing growth of belief in the paranormal, and the methods that are used by the "psychics" to deceive their victims. Demonstrations will be offered.

*James Randi is a professional magician (The Amazing Randi), author and lecturer, amateur archaeologist and amateur astronomer.*

*Born in 1928 in Toronto, Canada, he received his education there. He was naturalised as a US citizen in 1987, and now lives in Florida with a mellow red cat named Charles, several untalented parrots, numerous other unnamed creatures and the occasional visiting magus. Mr. Randi is free of any academic qualifications and thus also free to call things as he sees them. He has been doing so for the last forty-five years.*

*He has received many awards including the American Physical Society Forum award, Fellow of the John D. and Catherine T. MacArthur Foundation, Distinguished Service Award of the American Humanist Society, etc.*

*He has offered a prize of \$10,000 for the performance of any paranormal, occult or supernatural event under proper observing conditions - for over 25 years this has been unclaimed.*

*His books include:*

*The Truth about Uri Geller, 1975. (he was sued by Mr. Geller and the case has been recently settled).*

*Houdini: His Life & Art, 1978.*

*Flim-Flam!, The Truth about Unicorns, Parapsychology & Other Delusions, 1980.*

*Test Your ESP Potential, 1983.*

*The Faith Healers, 1987.*

*The Mask of Nostradamus, 1990.*

*James Randi: Psychic Investigator, 1991 based on the UK TV series.*

*Conjuring, 1992.*

*An Encyclopaedia of Claims, Frauds, and Hoaxes of the Occult and Supernatural due May, 1995.*

The lecture will be given in English with French interpretation.

Open to the public

## ASSOCIATION POUR LA CONNAISSANCE DE LA FLORE DU JURA

du lundi 8 mai au vendredi 12 mai 1995

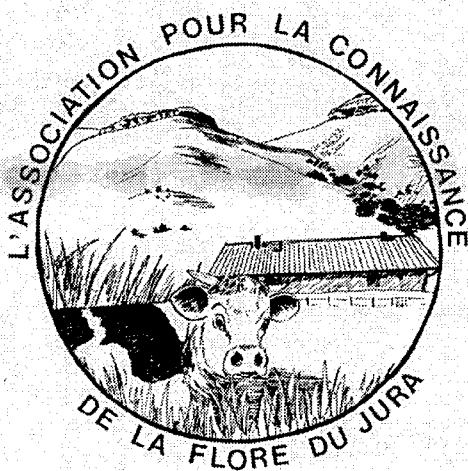
### EXPOSITION

dans le Hall du Bâtiment Principal du CERN

from Monday 8 May to Friday 12 May 1995

### EXHIBITION

Hall of the CERN Main Building



## SUR LE CHEMIN DU RECULET

Une exposition présentée par l'Association pour la Connaissance de la Flore du Jura.

Le thème est un projet que nourrit l'Association depuis l'existence officielle de la Réserve naturelle de la Haute Chaîne du Jura : mettre en place un sentier pédagogique.

Partant du Tiocan (au-dessus de Thoiry) le sentier conduit le promeneur à travers la forêt, puis dans les rochers jusqu'aux pâturages et au Chalet de Narderans où l'on pourra découvrir et apprécier sa valeur, le rôle des bergers et des chalets d'alpage. A travers le Creux de Narderans, nombreuses sont les découvertes qu'elles soient plantes, éléments, minéraux, oiseaux, goyas, ou résultats de l'érosion.

Puis c'est le sentier en direction de la Croix; l'altitude et le climat changent et, avec eux, plantes, arbustes, animaux.

Et après cet effort, c'est le panorama sur toute la région.

Le retour se fait par Thoiry devant.

The Association pour la Connaissance de la Flore du Jura presents its exhibition.

Ever since the "Reserve Naturelle de la Haute Chaîne du Jura" became a reality early in 1993, the Association has wanted to create a "nature trail" on the existing path leading to the Reculet. This exhibition traces the fascinating path from the Tiocan (above Thoiry) through beech and spruce forests to the rocky ramparts above, to reach the Narderans valley and its chalet. Animals and birds, glacial erosion and climate, the roles of shepherd and cowherd and life in an alpine chalet, these and many other subjects are covered by the exhibition. The path then winds up through pastures rich with flowers, past several "goyas" (come to the exhibition to find out what these are!) to arrive at the Reculet cross and the sumptuous 360° view over Alps, Lake Léman and the misty ranges of the Jura Mountains. The track continues down now, past the Thoiry Devant chalet and through the Prancio Gorge where a lush maple and white beam forest and many tall plants take advantage of the rich soil which has accumulated.

We are presently preparing an accompanying guide for the walker, which will encapsulate the various stages for the itinerary.

For any further information please contact:

Julie Warrillow  
ACFJ  
149 chemin des deux Hameaux  
01710 - Thoiry, France  
Tel. 50.41.23.86.



# Restaurants

## Semaine du 8 mai

# Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Heures d'ouverture / Opening times			
Lu.-vendr./Mon.-Frid. Sam. / Sat. Dim. / Sun.	07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00	06h30 - 18h00 11h30 - 14h00 fermé/closed	07h00 - 18h00 fermé/closed fermé/closed
Repas servis/ Meals served	11h30 - 14h00 18h00 - 20h00	11h30 - 14h00	11h30 - 14h00
Prix	a) 7.00 FS b) 8.30 FS	a) 7.60 FS b) 8.70 FS	a) 21.50 FF b) 25.00 FF
<b>Lundi Monday</b>	a) Saucisse de veau Pommes frites Tomate  b) Estouffade de bœuf Cornettes Pois mangetout	a) Chili con carne Riz pilaf Salade verte  b) Grillade poêlée aux herbes Gratin de cornettes Choux de Bruxelles	a) Rognons de porc à la crème Haricots verts b) Steak de bœuf grillé aux fines herbes Pommes frites Salsifis à la tomate <i>FILET DE SAUMON À L'OSEILLE</i>
<b>Mardi Tuesday</b>	a) Anneaux de calamars sauce piquante Riz blanc Courgettes  b) Fricandeau de bœuf Nouillettes Carottes	a) Filet de lieu noir Léonardine Risotto Salade verte  b) Coquelet rôti à la moutarde Pommes frites Ratatouille	a) Filet de hoki sauce au pistou Choux-fleurs en persillade b) 1/2 coquelet grillé Torsades au beurre Petits pois et jeunes carottes <i>TOMATES FARCIES</i>
<b>Mercredi Wednesday</b>	a) Steak haché de bœuf Pommes mousseline Petits pois  b) Piccata de porc Riz au safran Choux-fleurs <i>BROCHETTE DE CREVETTES</i>	a) Saucisse à rôtir poêlée Pâtes à l'ancienne Salade verte  b) Rôti de bœuf aux olives Pommes sautées Pois mangetout	a) Palette de porc à la diable Choux de Bruxelles au oignons b) Florentine de veau œuf à cheval – pommes persillées Gratin de courgettes <i>MANCHON DE CANARD AU COGNAC</i>
<b>Jeudi Thursday</b>	a) Épaule de porc rôtie Pommes en dés Ratatouille  b) Émincé de lapin à la graine de moutarde Spirettes <i>GRATIN DE SAUMON</i>	a) Steak de poulet poêlé Pommes rissolées Salade verte  b) Sauté d'agneau Semoule Légumes de couscous	a) Oeufs brouillés façon Magda Épinards à l'ail b) Navarin d'agneau Semoule Légumes de couscous <i>ENTRECÔTE GRILLÉE AUX FINES HERBES</i>
<b>Vendredi Friday</b>	a) Jambon paysan Gratin de pommes de terre Haricots verts  b) Filet de truite rose Pommes nature Épinards	a) Tranche de foie de bœuf poêlé à la crème d'ail Pommes purée Salade verte  b) Ficassée de seiche sauce tartare Pommes persillées Épinards en branches	a) Boulettes de bœuf à la provençale Carottes à la vapeur  b) Filet de julienne sauce aux crevettes Riz aux oignons Endives braisées

# Calendrier hebdomadaire

1995

# Weekly Calendar

Lundi Monday	8.5	Mardi Tuesday	9.5	Mercredi Wednesday	10.5	Jeudi Thursday	11.5	Vendredi Friday	12.5
10.30 CN	TECHNICAL PRESENTATION Load sharing in large heterogeneous distributed systems by Songnian ZHOU / Platform Computing Corporation	09.30 CN	TECHNICAL PRESENTATION Tools supporting quality in developing SW Systems by M. CASONI, N. PISCOPO, A. SERRA & A. CICU / Artis s.r.l & Asic s.r.l, Torino, Italy			09.00 C	LHC REVIEW BOARDS (LCRB, LDRB, LERB) Open session	11.00 SL	SL SEMINAR Studies at SLAC on a dispersion free steering algorithm for future linear colliders by Ralph ASSMANN / SLAC
		09.30 AT	SABER Technology Update Seminar by Peter WILLSON / European Product Specialist, Analogy Europe Edmund Gerstl, Applications/Sales Eng., Analogy Munich			10.00 CN	TECHNICAL PRESENTATION & DEMONSTRATION OSCAR - Turn-Key Data Acquisition		
11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Issues in the design of LHC (1/5) by L. EVANS / CERN-DG & Y. BACONNIER / CERN-AC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Issues in the design of LHC (2/5) by L. EVANS / CERN-DG & Y. BACONNIER / CERN-AC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Issues in the design of LHC (3/5) by L. EVANS / CERN-DG & Y. BACONNIER / CERN-AC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Issues in the design of LHC (4/5) by L. EVANS / CERN-DG & Y. BACONNIER / CERN-AC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Issues in the design of LHC (5/5) by L. EVANS / CERN-DG & Y. BACONNIER / CERN-AC
				14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Duality symmetries in string theory by Ashoke SEN / TIFR, Bombay				
	15.5		16.5		17.5		18.5		19.5
09.30	TECHNICAL PRESENTATION Materials and specialised services for research laboratories by Marilyn John LEWIS, / Goodfellow Cambridge Limited (UK) <i>bdlg 17/1-407</i>	09.00 A	LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE Open Session	09.30	PRESENTATION TECHNIQUE Programme appareillage basse tension par Klöckner-Moeller SA (D/CH) <i>parking près du bdt. 252, côté bdt. 265</i>				
		09.30	ISOLDE COLLABORATION OPEN MEETING Status and development of the IS-Booster-Isolde <i>bdlg 304-1-001 A+B</i>						
14.00 C	ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE Open session	14.00 CN	TECHNICAL PRESENTATION Result-Oriented IT R&D Methodology in India by Kesav NORI / Vice President R&D, TATA Consultancy Services INDIA			13.00 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par Ratel CARRERAS <i>Reprise des séances</i>		
16.30 A	PPE SEMINAR Silicon for Lead : use of Si pixels, pads, and strips for strangeness detection in Pb-Pb collisions by Federico ANTINORI / CERN-PPE								

A Auditorium / bldg 500  
Amphithéâtre / bdt. 500

TH Theory Conference Room / bldg 4  
Salle Théorie / bdt. 4

AT Auditorium / bldg 30, 7th floor  
Amphithéâtre AT / bdt. 30, 7e étage

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60  
Salle de conférence du 6e étage, bdt. 60

CN Auditorium - bldg 31/3-005  
Amphithéâtre CN - bdt. 31/3-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs  
Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819  
Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-030, tel. 3475  
e-mail : [weekly\\_bulletin@micrmail](mailto:weekly_bulletin@micrmail)  
[staff\\_association@micrmail](mailto:staff_association@micrmail)

C Council Chamber / bldg 503  
Salle du Conseil / bdt. 503

PS Auditorium / bldg 6, 2-024  
Amphithéâtre PS / bdt. 6, 2-024

S Auditorium - Prévesin / bldg 864, 1st fl.  
Amphithéâtre SL - Prévesin / bdt. 864, 1er ét.

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005  
Salle de conférence ECP, bdt. 13/2-005

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h  
Association du Personnel : bdt 64/R-002, tel. 2819  
Médias & Publications (DSU) : bdt. 50/1-030, tel. 3475